

Vanliga fraser på rumänska

Ur Flashcardlys kurs i rumänska, i kursens ordning · med ljud på flashcardly.io/sv/glosor/rumanska/fraser/

#	Rumänska	Svenska	Exempel
1	bună	hej	Bună, ce mai faci? Hej, hur mår du?
2	bun venit	välkommen	Bun venit la noi acasă. Välkommen till vårt hem.
3	Bună dimineața	God morgon	Bună dimineața! God morgon!
4	Bună seara	God kväll	Bună seara! God kväll!
5	la revedere	hejdå	La revedere, Anna! Hejdå, Anna!
6	Bună ziua	god eftermiddag	Bună ziua! God eftermiddag!
7	Pe curând	vi ses snart	Pe curând, Mia! Vi ses snart, Mia!
8	Ne vedem mâine	Vi ses imorgon	Ne vedem mâine! Vi ses imorgon!
9	Îmi pare bine	trevligt att träffas	Îmi pare bine și mie! Trevligt att träffas!
10	Ce mai faci?	Hur mår du?	Ce mai faci astăzi? Hur mår du idag?
11	adult	en vuxen	Sunt adult. Jag är en vuxen.
12	Cum te cheamă?	Vad heter du?	Cum te cheamă? Vad heter du?
13	Mă numesc	jag heter	Mă numesc Emily. Jag heter Emily.
14	De unde ești	Var kommer du ifrån?	De unde ești? Var kommer du ifrån?
15	Sunt din	Jag kommer från ...	Sunt din Germania. Jag kommer från Tyskland.
16	Unde locuiești	Var bor du	Unde locuiești? Var bor du?
17	locuiesc în	jag bor i	Locuiesc în Japonia. Jag bor i Japan.
18	Ce limbi vorbești?	Vilka språk talar du ...?	Ce limbi vorbești? Vilka språk talar du?
19	a vorbi	Jag talar	Vorbesc bine engleza. Jag talar engelska bra.
20	vorbesc puțin	jag talar lite	Vorbesc puțină franceză. Jag talar lite franska.
21	Unde te-ai născut	Var är du född	Unde te-ai născut? Var är du född?
22	Care este numele tău de familie?	Vad heter du i efternamn?	Care este numele tău de familie? Vad heter du i efternamn?
23	Aceasta este prietena mea	Det här är min vän	Aceasta este prietena mea, Lisa. Det här är min vän Lisa.

#	Rumänska	Svenska	Exempel
24	te rog	tack	Te rog să deschizi ușa. Tack, kan du öppna dörren?
25	Mulțumesc	tack	Mulțumesc pentru ajutor. Tack för din hjälp.
26	Cu plăcere	Varsågod	Cu plăcere. Varsågod.
27	Scuzați-mă	ursäkta	Scuzați-mă, am nevoie de ajutor. Ursäkta, jag behöver hjälp.
28	Îmi pare rău	ledsen	Îmi pare rău. Jag är ledsen.
29	Mă poți ajuta?	Kan du hjälpa mig?	Mă poți ajuta? Kan du hjälpa mig?
30	Poți să repeți, te rog?	Kan du upprepa det?	Poți să repeți, te rog, ce ai spus? Kan du upprepa det?
31	Poți să vorbești mai rar?	Skulle du kunna tala långsammare ...?	Poți să vorbești mai rar? Skulle du kunna tala långsammare?
32	Aș putea să primesc ... te rog?	Kan jag få ...	Aș putea să primesc apă, te rog? Kan jag få vatten, tack?
33	aș dori	jag skulle vilja ha	Aș dori puțin mai mult ceai. Jag skulle vilja ha lite mer te.
34	Pot să ...?	Får jag ...	Pot să primesc puțină apă? Får jag be om lite vatten?
35	E în regulă dacă ...	går det bra om ...	E în regulă dacă mă așez? Går det bra om jag sätter mig?
36	nu înțeleg	Jag förstår inte	Nu înțeleg. Jag förstår inte.
37	Poți să repeți, te rog?	Kan du upprepa det ...?	Poți să repeți, te rog? Kan du upprepa det, tack?
38	Mai încet, te rog.	Kan du prata långsammare?	Mai încet, te rog. Kan du prata långsammare?
39	Ce înseamnă asta?	Vad betyder det	Ce înseamnă asta? Vad betyder det?
40	Cum se spune asta în ...?	Hur säger man det på ...?	Cum se spune asta în spaniolă? Hur säger man det på spanska?
41	Cum se scrie ...?	Hur stavar man ...?	Cum se scrie asta? Hur stavar man det?
42	Poți să scrii ...	Kan du skriva ner ...	Poți să scrii asta, te rog? Kan du skriva ner det, tack?
43	Poți să-mi arăți ...?	Kan du visa mig ...?	Poți să-mi arăți fotografia? Kan du visa mig foto?
44	Vorbești ...?	talat du ...	Vorbești engleză? Talar du engelska?
45	O secundă, te rog.	Ett ögonblick, tack	O secundă, te rog. Ett ögonblick, tack.
46	Cred că da	Jag tror det	Și eu cred că da. Jag tror det också.
47	Nu știu	Jag vet inte	Nu știu. Jag vet inte.
48	chiar aici	precis här	Cheile sunt chiar aici. Nycklarna ligger precis här.

#	Rumänska	Svenska	Exempel
49	pe	ovanpå	Pisica este pe masă. Katten sitter ovanpå bordet.
50	Cum merge?	Hur går det?	Cum merge? Hur går det?
51	Ce mai faci?	Det var länge sedan	Ce mai faci? Nu ne-am mai văzut de mult. Det var länge sedan vi sågs.
52	Ce îți place să ...	Vad tycker du om ...?	Ce îți place să faci în timpul liber? Vad tycker du om att göra på fritiden?
53	Ce mai faci?	Vad gör du ...?	Ce mai faci acum? Vad gör du nu?
54	O zi bună	Ha en bra dag	O zi bună, John! Ha en bra dag, John!
55	Ai grijă	sköt om dig	Ai grijă. Ne vedem mâine. Sköt om dig. Vi ses imorgon.
56	Mult succes!	Lycka till	Mult succes! Cred în tine! Lycka till! Jag tror på dig!
57	Felicitări	Grattis	Felicitări! Ai terminat munca grea. Grattis! Du har avslutat det hårda arbetet.
58	Noroc!	Skål	Noroc! Skål!
59	Nicio problemă	Inga problem	Nicio problemă, te pot ajuta. Inga problem, jag kan hjälpa dig.
60	Nu-ți face griji	oroa dig inte	Nu-ți face griji, totul va fi bine. Oroa dig inte, det kommer att gå bra.
61	Sună bine	Det låter bra	Sună bine pentru mine, mersi! Det låter bra för mig, tack!
62	Vreau să	jag vill	Vreau să mănânc pizza. Jag vill äta pizza.
63	trebuie să	jag behöver	Trebuie să o sun. Jag behöver ringa henne.
64	o să	jag ska	O să mănânc curând. Jag ska äta snart.
65	aș vrea să	jag skulle vilja ...	Aș vrea să joc tenis. Jag skulle vilja spela tennis.
66	trebuie să	jag måste	Trebuie să plec acum. Jag måste gå nu.
67	Pot să ...?	får jag ...	Pot să primesc apă, vă rog? Får jag be om vatten, tack?
68	ajută-mă cu ...	hjälp mig med ...	Te rog, ajută-mă cu geanta asta. Kan du hjälpa mig med den här väskan?
69	arată-mi cum să	visa mig hur man ...	Arată-mi cum să fac asta. Visa mig hur man gör det här.
70	nu pot să ... acum	jag kan inte ... just nu	Nu pot să ajud acum. Jag kan inte hjälpa till just nu.
71	încerc să	jag försöker att ...	Încerc să dorm acum. Jag försöker att sova nu.
72	Este posibil să ...	Går det att ...	Este posibil să înot aici? Går det att simma här?
73	Unde pot să ...	Var kan jag ...	Unde pot să mănânc de prânz? Var kan jag äta lunch?

#	Rumänska	Svenska	Exempel
74	a lucra ca	arbeta som	Ei lucrează ca asistenți medicali la spital. De arbetar som sjuksköterskor på sjukhuset.
75	în fiecare zi	varje dag	Mâncăm ciocolată în fiecare zi. Vi äter choklad varje dag.
76	în fiecare săptămână	varje vecka	Ea înoată în fiecare săptămână. Hon simmar varje vecka.
77	în weekend	på helgerna	Mă relaxez în weekend acasă. Jag kopplar av på helgerna hemma.
78	dimineața	på morgonen	Oamenii mănâncă micul dejun dimineața. Folk äter frukost på morgonen.
79	noaptea	på natten	Ei dorm noaptea în paturile lor. De sover på natten i sina sängar.
80	după muncă	efter jobbet	El se relaxează după muncă în fiecare zi. Han kopplar av efter jobbet varje dag.
81	de două ori pe	två gånger i ...	Tata ne vizitează de două ori pe săptămână. Min pappa hälsar på två gånger i veckan.
82	cel puțin	åtminstone	El mănâncă cel puțin un măr zilnic. Han äter åtminstone ett äpple varje dag.
83	cel mult	högst	Voi cumpăra cel mult două. Jag kommer att köpa högst två stycken.
84	mai mult de	mer än	Aceasta este mai mult de mâncare decât este nevoie. Det här är mer än tillräckligt med mat.
85	mai puțin de	mindre än	Ai primit mai puțin de cât data trecută. Du fick mindre än förra gången.
86	puțin	lite	Are nevoie de puțin ajutor. Han behöver lite hjälp.
87	puțin	lite	Ea a mâncat puțin tort. Hon åt lite tårta.
88	prea mult	för mycket	Au mâncat prea mult tort. De åt för mycket tårta.
89	nu e destul	inte tillräckligt	Cantitatea asta nu e destul. Den här mängden är inte tillräckligt.
90	a scoate	ta ut	Ea va scoate gunoiul. Hon ska ta ut soporna.
91	Unde este ...	Var är ...	Unde este hotelul? Var är hotellet?
92	Există un ... în apropiere	Finns det en ... i närheten	Există un bancomat în apropiere? Finns det en bank i närheten?
93	Cum ajung la ...	Hur tar jag mig till ...	Cum ajung la școală? Hur tar jag mig till skolan?
94	Ce autobuz merge la ...	Vilken buss går till ...?	Ce autobuz merge la oraș? Vilken buss går till centrum?
95	Ce linie merge la ...?	Vilken linje går till ...?	Ce linie merge la muzeu? Vilken linje går till museet?
96	Cât durează	hur lång tid tar det	Mă întreb cât durează. Jag undrar hur lång tid det tar.
97	Cât de departe este	Hur långt är det ...?	Cât de departe este? Hur långt är det till stationen?
98	Poți să-mi arăți pe hartă?	Kan du visa mig på kartan?	Poți să-mi arăți pe hartă? Kan du visa mig på kartan?

#	Rumänska	Svenska	Exempel
99	Acesta merge la ...	Går den här till ...?	Acesta merge la restaurant? Går den här till restaurangen?
100	La ce stație cobor pentru ...?	Vilken hållplats för ...?	La ce stație cobor pentru centru? Vilken hållplats för centrum?
101	a vira la stânga	sväng vänster	Virează la stânga aici. Sväng vänster här.
102	a face la dreapta	sväng höger	Få la dreapta la intersecție. Sväng höger vid korsningen.
103	Mergi drept înainte	gå rakt fram	Mergi drept înainte până la școală. Gå rakt fram till skolan.
104	E aproape	Det är nära	E aproape. Det är nära.
105	E departe	Det är långt	E departe. Det är långt.
106	peste drum	tvärs över gatan	El locuiește peste drum. Han bor tvärs över gatan.
107	la colț	vid hörnet	Ea așteaptă la colț. Hon väntar vid hörnet.
108	la semafor	vid trafikljuset	Ne-am oprit la semafor. Vi stannade vid trafikljuset.
109	la intersecție	i korsningen	Barul este la intersecție. Baren ligger i korsningen.
110	la un bloc distanță	ett kvarter bort	Muzeul este la un bloc distanță. Museet ligger ett kvarter bort.
111	a urma indicatoarele	följ skyltarna	Urmează indicatoarele spre zona de siguranță. Följ skyltarna till säkerheten.
112	lângă	bredvid	Magazinul acela este lângă casa mea. Den där butiken ligger bredvid mitt hus.
113	vizavi de	mittemot	Locuim vizavi de magazin. Vi bor mittemot affären.
114	după colț	runt hörnet	Ea locuiește după colț acum. Hon bor runt hörnet nu.
115	la capătul străzii	i slutet av gatan	Locuiesc la capătul străzii. Jag bor i slutet av gatan.
116	pe stânga	till vänster	Ea parchează pe stânga. Hon parkerar till vänster.
117	în dreapta	till höger	Ei sunt în dreapta. De är till höger.
118	în mijloc	i mitten	El stă i mijloc. Han står i mitten.
119	fundătură	en återvändsgränd	Strada aceea este o fundătură. Den gatan är en återvändsgränd.
120	șort de baie	badbyxor	Nu uita șortul de baie. Glöm inte dina badbyxor.
121	flux	en flod	Fluxul este foarte umed. Flod är väldigt blött.
122	la timp	i tid	Este important să ajungi la timp. Det är viktigt att komma i tid.
123	Cât costă ...?	Vad kostar ...?	Cât costă acesta? Vad kostar den här?

#	Rumäniska	Svenska	Exempel
124	Pot să plătesc cu cardul?	Kan jag betala med kort?	Pot să plătesc cu cardul? Kan jag betala med kort?
125	valută	en utländsk valuta	Aceea este valută. Det där är utländsk valuta.
126	plată cu cardul	en kortbetalning	Plata cu cardul a fost acceptată. Kortbetalningen gick igenom.
127	limită zilnică	en daglig gräns	Ea a atins limita zilnică. Hon nådde den dagliga gränsen.
128	rambursare	en återbetalning	Vei primi o rambursare. Du kommer att få en återbetalning.
129	taxă de serviciu	en serviceavgift	O taxă de serviciu este inclusă. En serviceavgift är inkluderad.
130	politică de retur	en returpolicy	Această politică de retur pare corectă. Den här returpolicyn verkar rättvis.
131	cărucior de cumpărături	en kundvagn	Avem nevoie de un cărucior de cumpărături. Vi behöver en kundvagn.
132	nota de plată	Notan, tack	Nota de plată, vă rog. Notan, tack.
133	fel principal	en huvudrätt	Îmi place felul principal. Jag älskar huvudrätten.
134	specialitatea zilei	dagens rätt	Aceea este specialitatea zilei. Det är dagens rätt.
135	meniul zilei	dagens rätt	Ei au meniul zilei. De har dagens rätt.
136	o masă pentru două persoane	ett bord för två	Avem nevoie de o masă pentru două personer. Vi behöver ett bord för två.
137	rezervare pe numele	en bokning i ... namn	Ea are o reservare på namnet Smith. Hon har en bokning i namnet Smith.
138	a împărți nota	dela på notan	Putem să împărțim nota. Vi kan dela på notan.
139	a plăti împreună	betala var för sig	O să plătim împreună. Vi kommer att betala var för sig.
140	a plăti la casă	betala vid kassan	Putem plăti la casă? Kan vi betala vid kassan?
141	prea mare	för stor	Cred că această cămașă este prea stor. Jag tycker att den här tröjan är för stor.
142	durere în gât	halsont	Maria are durere i hals. Mary har halsont.
143	nas care curge	en snuva	Acela este en snuva. Det där är snuva.
144	informații turistice	en turistinformation	Indicatorul oferă informații turistice. Skylten ger turistinformation.
145	închiriere de biciclete	en cykeluthyrning	Această închiriere de biciclete pare nouă. Den här cykeluthyrningen ser ny ut.
146	fumatul interzis	rökning förbjuden	Acest semn spune că fumat är förbjuden. Den här skylten säger rökning förbjuden.
147	parcare interzisă	parkering förbjuden	Parcare interzisă aici, îmi pare rău. Parkering förbjuden här, tyvärr.
148	defect	ur funktion	Liftul acela este defekt. Den där hissen är ur funktion.

#	Rumänska	Svenska	Exempel
149	doar pentru personal	endast för personal	Spațiul acela este doar pentru personal. Det utrymmet är endast för personal.
150	ieșire de urgență	en nödutgång	Fiecare clădire are o ieșire de urgență. Varje byggnad har en nödutgång.
151	a nu călca pe iarbă	beträd ej gräsmattan	Vă rugăm, nu călcați pe iarbă. Vänligen beträd ej gräsmattan.
152	card bancar	ett bankkort	Folosim mereu un card bancar. Vi använder alltid ett bankkort.
153	a retrage numerar	ta ut pengar	Retrag numerar în fiecare săptămână. Jag tar ut pengar varje vecka.
154	a depune numerar	sätta in kontanter	Depui numerar la bancomate. Du sätter in kontanter i uttagsautomater.
155	a transfera bani	överföra pengar	Ei transferă bani în fiecare zi. De överför pengar varje dag.
156	cont de economii	ett sparkonto	Am deschis un cont de economii. Vi öppnade ett sparkonto.
157	a ridica greutate	lyfta skrot	Ridicatul greutăților îți dezvoltă mușchii. Lyfta skrot bygger upp dina muskler.
158	a se menține în formă	hålla sig i form	Mă mențin în formă alergând. Jag håller mig i form genom att springa.
159	zi de odihnă	en vilodag	Are nevoie de o zi de odihnă. Hon behöver en vilodag.
160	febră musculară	träningsvärk	Antrenamentul mi-a provocat febră musculară. Min träning gav mig träningsvärk.
161	gât înțepenit	en nackspärr	Cum scap de acest gât înțepenit? Hur blir jag av med den här nackspärren?
162	durere de stomac	magont	Am avut o durere de stomac ieri. Jag fick magont igår.
163	durere de spate	ryggvärk	Bunica are durere de spate astăzi. Farmor har ryggvärk idag.
164	Mă doare aici	Det gör ont här	Mă doare aici. Det gör ont här.
165	tablou electric	ett säkringsskåp	Tabloul electric este stricat. Säkringsskåpet är trasigt.
166	baterie descărcată	ett dött batteri	Trebuie să încarcăm bateria descărcată. Vi måste ladda det dött batteri.
167	a înlocui bateria	byta batteri	Înlocuiești bateria des. Du byter batteri ofta.
168	termen limită	ett förfallodatum	Te rog să verifici termenul limită de pe factură. Var snäll och kontrollera förfallodatumet på fakturan.
169	număr de cont	ett kontonummer	Care este numărul meu de cont? Vad är mitt kontonummer?
170	serviciu clienți	kundtjänst	Oferim un serviciu clienți excelent. Vi erbjuder utmärkt kundtjänst.
171	program de lucru	en expeditionstid	Care este programul de lucru astăzi? Vad är expeditionstiderna idag?
172	apă plată	ett stilla vatten	Apa plată este cea mai bună. Stilla vatten är det bästa.
173	apă minerală	ett kolsyrat vatten	Bei des apă minerală. Du dricker kolsyrat vatten ofta.

#	Rumänska	Svenska	Exempel
174	ciocolată caldă	en varm choklad	Îmi place ciocolata caldă când e frig. Jag gillar varm choklad när det är kallt.
175	preț pe kilogram	ett kilopris	Ei calculează prețul pe kilogram. De räknar ut kilopriset.
176	Doar mă uit	Jag tittar bara	Doar mă uit, mulțumesc. Jag tittar bara, tack.
177	Mă poți ajuta?	Kan du hjälpa mig	Mă poți ajuta? Kan du hjälpa mig?
178	Ai ...	Har du ...	Ai o brichetă? Har du en tändare?
179	Unde este cabina de probă?	Var är provrummet?	Unde este cabina de probă? Var är provrummet?
180	a se potrivi	Den passar bra	Cămașa asta se potrivește bine acum. Den här skjortan passar bra nu.
181	E prea mare	Den är för stor	E prea mare. Den är för stor.
182	E prea mic	Det är för litet ...	E prea mic, chiar și pentru mine. Det är för litet, även för mig.
183	Aveți ... de altă culoare?	Har du en annan färg ...?	Aveți o altă culoare? Har du en annan färg?
184	Este la reducere?	Är det på rea?	Este la reducere? Är det på rea?
185	Pot primi o reducere?	Kan jag få rabatt ...?	Pot primi o reducere? Kan jag få rabatt?
186	Care este politica de returnare?	Vad har ni för returpolicy?	Care este politica de returnare? Vad har ni för returpolicy?
187	Aș dori să returnez ...	Jag skulle vilja lämna tillbaka ...	Aș dori să returnez acest produs. Jag skulle vilja lämna tillbaka den här.
188	nu-mi place	jag tycker inte om	Nu-mi place cum vorbește. Jag tycker inte om hur han pratar.
189	a urî	jag hatar	Urăsc zgomotele puternice. Jag hatar höga ljud.
190	a plăcea	tycka om	Îmi place să gătesc cina. Jag tycker om att laga middag.
191	Îți place ...?	Tycker du om ...?	Îți place muzica? Tycker du om musik?
192	a prefera	föredra	Prefer ceaiul în locul cafelei. Jag föredrar te framför kaffe.
193	E preferatul meu	Det är min favorit	E preferatul meu cântec din toate timpurile. Det är min favoritlåt någonsin.
194	Nu prea	Inte riktigt	Nu prea, îmi place a doua. Inte riktigt, jag gillar den andra.
195	E în regulă	det är okej	E în regulă să faci greșeli. Det är okej att göra misstag.
196	îmi place să	jag gillar att ...	Îmi place să mă joc jocuri video. Jag gillar att spela tv-spel.
197	nu mă pasionează	jag är inte intresserad av	Nu mă pasionează sporturile de niciun fel. Jag är inte intresserad av sport av något slag.
198	Pe care îl preferi?	Vilken föredrar du ...?	Pe care îl preferi? Vilken föredrar du?

#	Rumänska	Svenska	Exempel
199	iau asta	Jag tar den här	O iau pe asta. Jag tar den här.
200	Sună bine	det låter bra	Sună bine. Det låter bra för mig.
201	Nu mă deranjează	det gör inget	Nu mă deranjează. Det gör inget.
202	oricare este în regulă	båda går bra	Oricare este în regulă. Båda går bra.
203	ce obișnuit	det vanliga	Aș dori ce obișnuit. Jag skulle vilja ha det vanliga.
204	surprinde-mă	övertaska mig	Surprinde-mă cu gåtitul tău. Övertaska mig med din matlagning.
205	a alege	välja	Tu alegi ce să mănânci. Du väljer vad du vill äta.
206	mai degrabă	jag vill hellre	Aș prefera mai degrabă să mă uit la un film. Jag vill hellre se en film.
207	nu am chef să	jag har ingen lust att	Nu am chef să merg pe jos. Jag har ingen lust att gå.
208	îmi place mai mult	jag gillar ... mer	Îmi place mai mult sportul decât orice altceva. Jag gillar sport mer än något annat.
209	Nu astăzi, mulțumesc	Inte idag, tack	Nu astăzi, mulțumesc pentru întrebare. Inte idag, tack för att du frågade.
210	Poate mai târziu	kanske senare	Poate mai târziu, mă voi gândi la asta. Kanske senare kommer jag att tänka på saken.
211	cum vrei tu	det som passar dig	Cum vrei tu. Det som passar dig.
212	te las pe tine să decizi	jag låter dig bestämma	Te las pe tine să decizi. Jag låter dig bestämma.
213	a refuza	jag avstår	Refuz desertul. Jag avstår från efterrätten.
214	Îmi convine	det passar mig	Îmi convine. Det passar mig.
215	la fel	samma	Prefer la fel. Jag föredrar samma.
216	a fi deschis la orice	jag är öppen för allt	Sunt deschis la orice. Jag är öppen för allt.
217	a crede	jag tycker	Cred că ar trebui să iei tortul. Jag tycker att du borde ta tårtan.
218	Nu cred	Jag tror inte det	Nu cred. Jag tror inte det.
219	aș spune	jag skulle säga	Aș spune că suntem gata. Jag skulle säga att vi är redo.
220	Sunt de acord	jag håller med	Sunt de acord, ar trebui să faci asta. Jag håller med, du borde göra det.
221	nu sunt de acord	jag håller inte med	Nu sunt de acord cu ideea aceea. Jag håller inte med om den idén.
222	Ai dreptate	Du har rätt	Ai dreptate. Du har rätt.
223	nu sunt sigur	Jag är inte säker	Nu sunt sigur. Tu ce zici? Jag är inte säker. Hur är det med dig?

#	Rumänska	Svenska	Exempel
224	E destul	Det räcker	E destul. Te rog să te oprești. Det räcker. Snälla, sluta med det.
225	personal	personligen	Personal, îmi place mâncarea asta. Personligen tycker jag om den här maten.
226	Sincer să fiu,	ärligt talat	Sincer să fiu, iubesc câinii. Ärligt talat älskar jag hundar.
227	Acesta este un punct bun.	Det är en bra poäng.	Acesta este un punct bun. Det är en bra poäng.
228	Bravo!	Vad kul	Bravo! Am câștigat din nou! Vad kul! Vi har vunnit igen!
229	Grozav	Vad bra!	Grozav! Aceasta este o veste uimitoare! Vad bra! Det är fantastiska nyheter!
230	Bravo!	Bra jobbat	Bravo! Ai terminat. Bra jobbat! Du blev klar med det.
231	Felicitări	Grattis	Felicitări! Ai câștigat jocul. Grattis! Du vann spelet.
232	Idee bună!	Bra idé!	Idee bună! Hai să facem asta. Bra idé! Låt oss göra det.
233	Îmi place	jag gillar det	Îmi place foarte mult. Jag gillar det jättemycket.
234	Arată grozav	Det ser bra ut!	Arată grozav! Ține-o tot așa! Det ser bra ut! Fortsätt så!
235	E interesant	Det var intressant	E interesant. N-am văzut niciodată asta. Det var intressant. Det har jag aldrig sett.
236	Uimitor	Fantastiskt	Uimitor! Aceasta este o veste minunată. Fantastiskt! Det är underbara nyheter.
237	drăguț	söt	Drăguț! Un pisoi mic doarme. Söt! En liten kattunge sover.
238	frumos	vacker	Frumos! Ce priveliște uluitoare! Vacker! Vilken hisnande utsikt!
239	Îmi place la nebunie!	Jag älskar det!	Îmi place la nebunie! Ai cele mai bune ideer! Jag älskar det! Du har de bästa idéerna!
240	plictisit	uttråkad	Sunt plictisit astăzi. Jag är uttråkad idag.
241	Cum îți merge ziua?	Hur är din dag?	Cum îți merge ziua? Hur är din dag?
242	Cum a fost weekendul tău?	Hur var din helg?	Cum a fost weekendul tău? Hur var din helg?
243	Ce planuri ai pentru astăzi?	Vad har du för planer för idag?	Ce planuri ai för astăzi? Vad har du för planer för idag?
244	Cum e vremea?	Hur är vädret?	Cum e vremea? Hur är vädret?
245	Ai văzut ...?	Tittade du på ...	Ai văzut meciul? Tittade du på matchen?
246	Cum a fost?	Hur var det?	Cum a fost? Ți-a plăcut? Hur var det? Tyckte du om det?
247	povestește-mi despre ...	berätta om ...	Povestește-mi despre ziua ta. Berätta om din dag.
248	E tare	Det är coolt	E tare, sunt de acord. Det är coolt, jag håller med.

#	Rumänska	Svenska	Exempel
249	Serios?	Verkligen	Serios? E adevărat? Verkligen? Är det sant?
250	Nu se poate!	Det är inte sant!	Nu se poate! N-am văzut niciodată așa ceva! Det är inte sant! Jag har aldrig sett det!
251	Înțeleg	Jag förstår	Înțeleg. Acum am priceput. Jag förstår. Jag fattar nu.
252	interesant	intressant	Interesant. Nu am privit niciodată lucrurile așa. Intressant. Jag såg det aldrig på det sättet.
253	apropo	förresten	Apropo, îmi pare bine de cunoștință. Förresten, trevligt att träffas.
254	sincer	ärligt talat	Sincer, sunt obosit. Ärligt talat är jag trött.
255	nicio problemă	ingen fara	Nicio problemă, o să fie bine. Ingen fara, det kommer att gå bra.
256	știi	du vet	Știi, cred că ne-am mai întâlnit. Du vet, jag tror att vi har träffats förut.
257	adică	jag menar	Adică, vremea chiar arată frumos. Jag menar, vädret ser faktiskt fint ut.
258	ei bine	tja	Ei bine, depinde cum privești lucrurile. Tja, det beror på hur man ser på saken.
259	asta îmi amintește	det påminner mig om	Asta îmi amintește, am o programare. Det påminner mig om att jag har ett möte.
260	pe scurt	för att göra en lång historia kort	Pe scurt, am câstigat. För att göra en lång historia kort, så vann jag.
261	asa cum spuneam	som jag sa	Așa cum spuneam, este în regulă. Som jag sa, det är bra.
262	din câte știi	så vitt jag vet	Din câte știi, gara este acolo. Så vitt jag vet ligger stationen där.
263	bine	rätt	Bine, chiar te place. Rätt, han tycker verkligen om dig.
264	fără îndoială	utan tvekan	Fără îndoială, ai dreptate. Utan tvekan har du rätt.
265	nu-ți face griji	oroa dig inte	Nu-ți face griji, fii fericit acum. Oroa dig inte, var glad nu.
266	ia-ți timp	ta god tid på dig	Ia-ți timp, nu te gräbi. Ta god tid på dig, stressa inte.
267	asa e	det stämmer	Așa e, și eu cred la fel. Det stämmer, det tycker jag också.
268	a vedea	jag förstår	Väd, deci se poate face. Jag förstår, så det går att göra.
269	idee bună	bra idé	Idee bună, o facem cum vrei tu. Bra idé, vi gör det på ditt sätt.
270	bine	det är väl rimligt	Bine, te înțeleg. Det är väl rimligt, jag förstår dig.
271	absolut	absolut	Sunt absolut de acord cu tine. Jag håller absolut med dig.
272	nicio problemă	inga problem	Nicio problemă, te pot ajuta. Inga problem, jag kan hjälpa till.
273	înțeleg, dar	jag förstår, men	Înțeleg, dar nu sunt de acord. Jag förstår, men jag håller inte med.

#	Rumänska	Svenska	Exempel
274	nu chiar	inte riktigt	Nu chiar, dar ești aproape. Inte riktigt, men du är nära.
275	Nu sunt sigur de asta	jag är inte säker på det	Nu sunt sigur de asta. Jag är inte säker på det.
276	Poate, dar	Kanske, men	Poate, dar are nevoie de muncă. Kanske, men det behöver jobbas på.
277	înteleg ce vrei să spui	jag förstår vad du menar	Înteleg ce vrei să spui acum. Jag förstår vad du menar nu.
278	O altă metodă este	Ett annat sätt är	O altă metodă este să încerci. Ett annat sätt är att försöka.
279	E adevărat, însă	Det stämmer, men	E adevărat, însă este totuși dificil. Det stämmer, men det är fortfarande svårt.
280	depinde	det beror på	Depinde, sunt mulți factori. Det beror på, det finns många faktorer.
281	Nu cred	det tror jag inte	Nu cred, tu ce zici? Det tror jag inte, vad tror du?
282	Sincer	ärligt talat	Sincer, nu sunt de acord. Ärligt talat håller jag inte med.
283	din partea mea	från min sida	Din partea mea, e în regulă. Från min sida är det okej.
284	O idee mai bună ar fi	En bättre idé vore att ...	O idee mai bună ar fi så-l suni. En bättre idé vore att ringa honom.
285	haideți să	låt oss	Haideți să mergem în parc. Låt oss gå till parken.
286	Ai vrea să ...	Skulle du vilja ...	Ai vrea să luăm cina? Skulle du vilja äta middag?
287	Vrei să ...	Vill du ...	Vrei să te joci? Vill du spela spel?
288	a veni	kommer du ...	Vii la cină? Kommer du till middagen?
289	Să ne întâlnim la	vi ses vid	Să ne întâlnim la amiază. Vi ses vid tolv.
290	Dar ...	Vad sägs om ...?	Dar filmul din seara asta? Vad sägs om filmen ikväll?
291	Poate mai târziu	Kanske senare	Poate mai târziu, hai să mai așteptăm puțin. Kanske senare, låt oss vänta lite.
292	Idee grozavă!	Bra idé!	Idee grozavă! Sunt de acord acum. Bra idé! Jag håller med nu.
293	Mă bag și eu	jag är med	Mă bag și eu. Jag är med.
294	nu pot, îmi pare rău	Jag kan inte, tyvärr	Nu pot, îmi pare rău. S-a întâmplat ceva. Jag kan inte, tyvärr. Det har hänt något.
295	altă dată	en annan gång	Altă dată? Hai să schimbăm data. En annan gång? Låt oss flytta datumet.
296	Ne vedem atunci	Vi ses då	Ne vedem atunci, Mark. Vi ses då, Mark.
297	la ora ...	klockan ...	Ei ajunge la ora șase. Han kommer klockan sex.
298	de la ... la	från ... till	Ei lucrează de la nouă la cinci. De jobbar från nio till fem.

#	Rumänska	Svenska	Exempel
299	săptămâna aceasta	denna vecka	Sunt ocupat săptămâna aceasta. Jag är upptagen denna vecka.
300	săptămâna viitoare	nästa vecka	Poți să vii săptămâna viitoare. Du kan komma nästa vecka.
301	weekendul acesta	den här helgen	Ea este ocupată weekendul acesta. Hon är upptagen den här helgen.
302	Ne vedem la ...	vi ses vid ...	Ne vedem la prânz. Vi ses vid tolv.
303	Ești bine?	Är du okej	Ești bine? Poți să-mi spui. Är du okej? Du kan berätta för mig.
304	Te referi la ...?	Menar du ...	Te referi la cel roșu? Menar du den röda?
305	E corect așa?	Stämmer det?	E corect așa? Stämmer det?
306	Ești sigur?	Är du säker?	Ești sigur? Är du säker?
307	Ai spus ...?	Sa du ...?	Ai spus că ești supărat? Sa du att du är arg?
308	Pot să verific ...	Kan jag kolla ...?	Pot să verific tema ta? Kan jag kolla din läxa?
309	E corect ...?	Är detta rätt	E corect? Är detta rätt?
310	Vorbești foarte bine	Du talar mycket bra	Vorbești foarte bine. Du talar mycket bra.
311	E clar	det är tydligt	E clar pentru mine acum. Det är tydligt för mig nu.
312	am înțeles	jag fattar	Am înțeles. Acum pricep. Jag fattar. Jag förstår nu.
313	a avea sens	låter rimligt	Are sens. O să fac așa. Det låter rimligt. Jag gör på det sättet.
314	Nu sunt sigur că am înțeles	Jag är inte säker på att jag hänger med	Nu sunt sigur că am înțeles. Jag är inte säker på att jag hänger med.
315	a merge la muncă	gå till jobbet	Ei merg la muncă zilnic. De går till jobbet varje dag.
316	a merge la școală	gå i skolan	Merg la școală devreme. Jag går i skolan tidigt.
317	a începe lucrul	börja jobba	Tu începi lucrul la ora nouă. Du börjar jobba klockan nio.
318	a lua o pauză	ta en paus	Luăm o pauză acum. Vi tar en paus nu.
319	a se culca	gå och lägga sig	Te culci devreme. Du går och lägger dig tidigt.
320	parter	första våningen	Acesta este parterul. Det här är första våningen.
321	ușă de la intrare	en ytterdörr	Ei au vopsit ușa de la intrare în roșu. De målade ytterdörren röd.
322	felicitare de ziua de naștere	ett födelsedagskort	Aceasta este o felicitare de ziua de naștere draguță. Det här är ett fint födelsedagskort.
323	Anul Nou	nyår	Anul Nou este o perioadă fericită. Nyår är en glad tid.

#	Rumänska	Svenska	Exempel
324	a plimba câinele	gå ut med hunden	Îmi plimb câinele zilnic. Jag går ut med hunden varje dag.
325	clinică veterinară	en djurklinik	Clinica veterinară ajută animalele bolnave. Djurkliniken hjälper sjuka husdjur.
326	trusă de prim ajutor	en första hjälpen-väska	Avem nevoie de trusa de prim ajutor. Vi behöver första hjälpen-väskan.
327	punct de reciclare	en återvinningsstation	Acest punct de reciclare este foarte aproape. Den här återvinningsstationen är väldigt nära.
328	panou de sosiri	en ankomsttavla	Am verificat astăzi panoul de sosiri. Vi kollade på ankomsttavlan idag.
329	a valida biletul	stämpla din biljett	Trebuie să validezi biletul acum. Du måste stämpla din biljett nu.
330	tren direct	ett direkttåg	Acel tren direct sosește foarte curând. Det där direkttåget anländer väldigt snart.
331	tren rapid	ett snabbtåg	Un tren rapid este foarte rapid. Ett snabbtåg är mycket snabbt.
332	a schimba trenul	byta tåg	Schimbăm trenul la gară. Vi byter tåg på stationen.
333	ultimul tren	sista tåget	A pierdut ultimul tren spre casă. Han missade sista tåget hem.
334	primul tren	första tåget	Au prins ușor primul tren. De hann enkelt med det första tåget.
335	loc la fereastră	en fönsterplats	Acesta este locul meu la fereastră. Det där är min fönsterplats.
336	loc la culoar	en gångplats	Locul la culoar este foarte bun. Gångplatsen är mycket bra.
337	control de securitate	en säkerhetskontroll	Ai picat vreodată un control de securitate? Har du någonsin misslyckats i en säkerhetskontroll?
338	bagaj de cală	ett incheckat bagage	Acesta este bagajul meu de cală. Det här är mitt incheckade bagage.
339	zonă de preluare a bagajelor	en bagageutlämning	Ei așteaptă la zona de preluare a bagajelor. De väntar vid bagageutlämningen.
340	control pașapoarte	en passkontroll	Unde este controlul pașapoartelor în acest aeroport? Var ligger passkontrollen på den här flygplatsen?
341	card de acces	ett nyckelkort	Acesta este cardul meu de acces. Det här är mitt nyckelkort.
342	a nu deranja	stör ej	Nu deranja oaspetele care doarme. Stör ej den sovande gästen.
343	depozit de bagaje	en bagageförvaring	Cât costă depozit de bagaje pe zi? Vad kostar bagageförvaring per dag?
344	centru vechi	gamla stan	Acest centru vechi este foarte fermecător. Den här gamla stan är väldigt charmig.
345	zonă pietonală	en gångata	Mașinile nu au voie în zonă pietonală. Bilar är inte tillåtna på gångatan.
346	stradă cu sens unic	en enkelriktad gata	Drumul acela este o stradă cu sens unic. Den vägen är en enkelriktad gata.
347	zonă rezidențială	ett bostadsområde	Aceea este o zonă rezidențială liniștită. Det där är ett lugnt bostadsområde.
348	tur ghidat	en guidad tur	Un tur ghidat ne arată locuri interesante. En guidad tur visar oss platser.

#	Rumänska	Svenska	Exempel
349	galerie de artă	ett konstgalleri	Ei au vizitat o galerie de artă astăzi. De besökte ett konstgalleri idag.
350	program de funcționare	öppettider	Care este programul vostru de funcționare? Vilka är era öppettider?
351	oră de plecare	en avgångstid	Aceasta este ora de plecare acum. Det är avgångstid nu.
352	oră de sosire	en ankomsttid	Ora de sosire este aproape de prânz. Ankomsttiden är nästan tolv.
353	cod de rezervare	en bokningsreferens	Unde pot să găsec codul meu de rezervare? Var kan jag hitta min bokningsreferens?
354	bagaj suplimentar	ett extra bagage	Bagajul suplimentar poate fi scump. Extra bagage kan vara dyrt.
355	asigurare de călătorie	en reseförsäkring	Are nevoie de asigurare de călătorie pentru siguranță. Han behöver en reseförsäkring för säkerhets skull.
356	livrare rapidă	en expressleverans	Ei oferă livrare rapidă pentru pachete. De erbjuder expressleverans för paket.
357	aseară	igår kväll	Am ieșit aseară. Vi gick ut igår kväll.
358	săptămâna trecută	förra veckan	L-am văzut săptămâna trecută. Jag såg honom förra veckan.
359	luna trecută	förra månaden	Ea a călătorit în Europa luna trecută. Hon reste till Europa förra månaden.
360	acum două zile	för två dagar sedan	Asta s-a întâmplat acum două zile. Det hände för två dagar sedan.
361	înainte de asta	innan dess	Nu, evenimentul s-a întâmplat înainte de asta. Nej, händelsen inträffade innan dess.
362	după aceea	efter det	Am luat cina și, după aceea, am stat de vorbă. Vi åt middag, och efter det pratade vi.
363	pe atunci	då	Eram mai fericit pe atunci. Jag var lyckligare då.
364	a se întâmpla	det hände	S-a întâmplat ieri la magazin. Det hände igår i affären.
365	a fi	jag var	Eram fericit la școală. Jag var glad i skolan.
366	a vedea	såg	Am văzut un câine mare și negru. Jag såg en stor svart hund.
367	a primi	fick	Am primit note bune astăzi. Jag fick bra betyg idag.
368	a fost	det var	A fost o bubuitură puternică afară. Det var en hög smäll utanför.
369	a auzi	jag hörde	Am auzit un zgomot ciudat aseară. Jag hörde ett konstigt ljud i natt.
370	a dura	det tog	A durat două ore până am ajuns. Det tog två timmar att komma fram.
371	în cele din urmă	till slut	În cele din urmă, ea s-a simțit ușurată. Till slut kände hon sig lättad.
372	nu a funcționat	det fungerade inte	Nu a funcționat, așa că am plecat. Det fungerade inte, så vi gick.
373	a ieși	det visade sig	A ieșit de minune pentru ei. Det visade sig bli jättebra för dem.

#	Rumänska	Svenska	Exempel
374	atunci	det var då	Atunci mi-am dat seama. Det var då jag insåg det.
375	la început	till en början	La început, m-am simțit foarte emoționat. Till en början kände jag mig väldigt nervös.
376	mai târziu	senare	Mai târziu, s-au jucat în parc. Senare lekte de i parken.
377	de îndată ce	så snart som	De îndată ce termin, mă voi juca. Så snart som jag är klar ska jag leka.
378	alaltăieri	dagen innan	Alaltăieri am fost bolnav. Dagen innan var jag sjuk.
379	până la urmă	det visade sig	Până la urmă, am avut dreptate. Det visade sig att jag hade rätt.
380	pentru început	till att börja med	Pentru început, adaugă făină. Till att börja med, tillsätt mjöl.
381	de aceea	det är därför	De aceea am nevoie de ajutor. Det är därför jag behöver hjälp.
382	având în vedere că	eftersom	Având în vedere că este bolnavă, ea se odihnește. Eftersom hon är sjuk, vilar hon.
383	motivul este	anledningen är	Cred că motivul este banii. Jag tror att anledningen är pengar.
384	datorită	tack vare	Au reușit, datorită exercițiului. De lyckades, tack vare övning.
385	ca urmare	som ett resultat	A învățat mult, ca urmare, a promovat. Hon studerade hårt, och som ett resultat klarade hon provet.
386	se datorează	det beror på ...	Asta se datorează ploii. Det beror på regnet.
387	înseamnă	det betyder	Am câștigat, asta înseamnă că ei pleacă acasă. Vi vann, det betyder att de åker hem.
388	care a dus la ...	som ledde till ...	Petru a făcut greșeli care a dus la probleme. Peter gjorde fel som ledde till problem.
389	Te-ai gândit să ...	Har du tänkt på ...	Te-ai gândit să-ți iei un animal de companie? Har du tänkt på att skaffa ett husdjur?
390	ai putea să încerci	du skulle kunna prova	Ai putea să încerci să faci un tort. Du skulle kunna prova att baka en tårta.
391	a asculta sfatul	följ mitt råd	Ascultă-mi sfatul. O să-mi mulțumești. Följ mitt råd. Du kommer att tacka mig.
392	a recomanda	rekommendera	Recomand citirea acelei cărți interesante. Jag rekommenderar att läsa den intressanta boken.
393	merită	det är värt att ...	Merită să încerci prăjitura delicioasă. Det är värt att prova den goda tårtan.
394	nu uita să	komma ihåg att	Nu uita să încuie ușa. Kom ihåg att låsa dörren.
395	nu uita să	glöm inte att ...	Nu uita să te speli pe mâini. Glöm inte att tvätta händerna.
396	a se asigura	se till att	Asigură-te că încuie ușa. Se till att låsa dörren.
397	Ce-ar fi să ...	Vad sägs om ...	Ce-ar fi să mergem în parc? Vad sägs om att gå till parken?
398	Dacă aș fi în locul tău	Om jag vore du	Dacă aș fi i i n locul tău, aș mai încerca o dată. Om jag vore du, skulle jag försöka igen.

#	Rumänska	Svenska	Exempel
399	Poate ai putea să	kanske du skulle kunna	Poate ai putea să deschizi fereastra. Kanske du skulle kunna öppna fönstret.
400	Mai târziu o să ...	Senare ska jag ...	Mai târziu o să te sun în seara asta. Senare ska jag ringa dig ikväll.
401	sunt liber ...	jag är ledig på	Sunt liber vineri după-amiază. Jag är ledig på fredag eftermiddag.
402	am deja planuri	jag har redan planer	Am deja planuri, scuze. Jag har redan planer, tyvärr.
403	a se întâlni	träffar	Mă întâlnesc cu Kevin astăzi. Jag träffar Kevin idag.
404	a ne vedea	höras	Hai să ne vedem săptămâna viitoare cândva. Vi kan höras någon gång nästa vecka.
405	o să-ți dau un mesaj	jag skickar ett sms till dig	O să-ți dau un mesaj mai târziu diseară. Jag skickar ett sms till dig senare ikväll.
406	a suna înapoi	jag ringer upp dig	Te sun înapoi. Jag ringer upp dig.
407	o să te anunț	jag hör av mig	O să te anunț. Jag hör av mig.
408	verific și îți spun	jag kollar och säger till	Verific și îți spun. Jag kollar och säger till.
409	trebuie să fiu acolo ...	jag måste vara där ...	Trebuie să fiu acolo la prânz. Jag måste vara där klockan tolv.
410	vom vedea	vi får se	Vom vedea ce se întâmplă mai târziu. Vi får se vad som händer senare.
411	Atenție!	Se upp	Atenție! Vine un tren! Se upp! Ett tåg kommer!
412	a întârzia	jag är sen	Astăzi întârzii la curs. Jag är sen till lektionen idag.
413	stricat	den är trasig	E stricat, dar știu un atelier de reparații. Den är trasig, men jag känner till en reparationsverkstad.
414	nu merge	det fungerar inte	Nu merge, dar putem rezolva asta. Det fungerar inte, men vi kan lösa det här.
415	semnal	ingen täckning	Nu am semnal la telefon. Det är ingen täckning på min telefon.
416	baterie descărcată	en låg batterinivå	Am baterie descărcată, așa că mi-am luat un încarcător. Jag har låg batterinivå, så jag skaffade en laddare.
417	am pierdut ...	jag har tappat ...	Am pierdut cheia de la casă. Jag har tappat min husnyckel.
418	nu pot să găsec ...	jag hittar inte ...	Nu pot să găsec cizmele mele. Jag hittar inte mina stövlar.
419	a fi blocat	jag sitter fast	Sunt blocat, mă poți ajuta? Jag sitter fast, kan du hjälpa mig?
420	E urgent	det är bråttom	E urgent, sună-i înapoi! Det är bråttom, ring tillbaka till dem!
421	Am nevoie de ajutor	Jag behöver hjälp	Am nevoie de ajutor! Sunt blocat aici! Jag behöver hjälp! Jag sitter fast här!
422	dimineața aceasta	i morse	Dimineața aceasta a fost frumoasă și însorită. I morse var det fint och soligt.
423	zilele trecute	härromdagen	Zilele trecute am văzut-o. Härromdagen såg jag henne.

#	Rumänska	Svenska	Exempel
424	când eram	när jag var	Când eram mai tânăr, mă jucam afară. När jag var yngre lekte jag utomhus.
425	Pentru început	till att börja med ...	Pentru început, analizează toate opțiunile tale. Till att börja med, överväg alla dina alternativ.
426	de atunci	från och med då	De atunci, m-am simțit fericit. Från och med då kände jag mig lycklig.
427	motivul a fost	anledningen var	Motivul a fost destul de simplu. Anledningen var ganska enkel.
428	în concluzie	Sammanfattningsvis	În concluzie, a plouat toată ziua. Sammanfattningsvis regnade det hela dagen.
429	spre surprinderea mea	till min förvåning	Spre surprinderea mea, pisica a mâncat iarbă. Till min förvåning åt katten gräs.
430	data viitoare	nästa gång	Data viitoare, voi aduce apă. Nästa gång tar jag med mig vatten.